

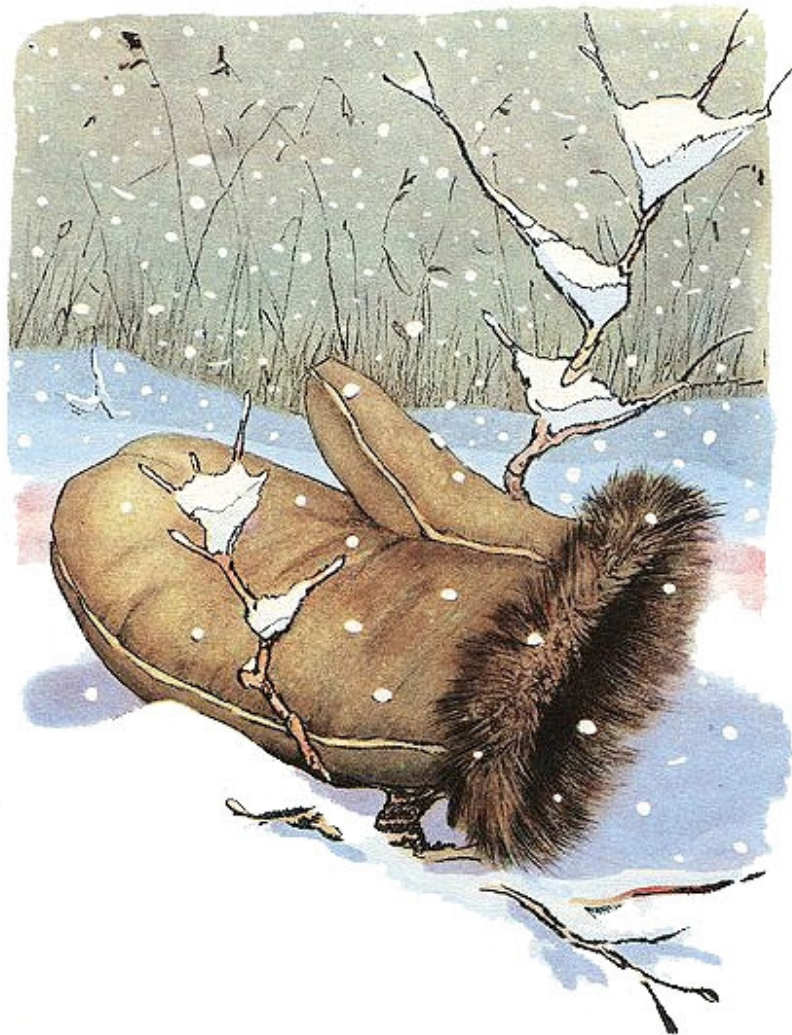


# ***RYNKAWICKA***

***Ukraińsko bojka  
ludowo***

***Do gwary podholańskiyj przelozył: Jakub Ścisłowicz***

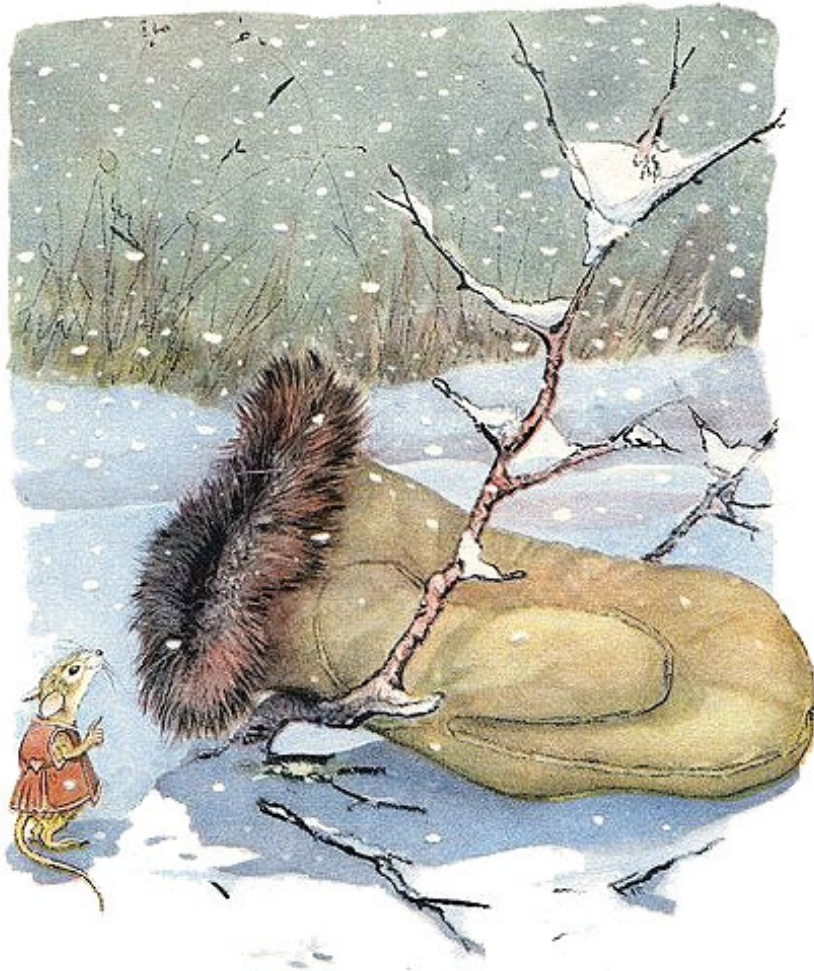
Seł dziadek bez las, a za nim lecioł piesek. Seł i seł, nyj straciła sie mu  
rynkawicka.





Niedługo przeszło, przelatowała haniok myska. Wlazła w tyn  
rynkawicke i rzece:

– Haw ôd dziška bedym siedzieć!



Fnet przyhipkała ku niyj zabka i sie jom pyto:

- A ftoz-to ta w tyj rynkawicce?

- Mysecka-gryzołecka. A tyś jes fto?

- Zabecka-skrzecołecka. Puś mnie ku sobie!



Nyj siedziom se we dwie. Wte przýlatuje ku nim zajonek. Przýcupkoł ku rynkawicce i sie pyto:

- A ftoz-to ta w tyj rynkawicce?
- Mysecka-gryzołecka i Zabecka-skrzecołecka. A ty ześ fto?
- Nedyć Zajonek-skocýjonek! Puścicie mnie ku sobie?
- Heboj!





I tak jes juz ik troje.

Niedługo przeszło, przelatuje liska – godo do rynkawicki:

– A ftoz-to ta w tyj rynkawicce siedzi?

– Mysecka-gryzołecka, Zabecka-skrzecołecka i Zajoncek-skocýjoncek!

A ty fto ześ?

– Jo se jes Lisicka-siostrzýcka. Moge ku wom wlyżć?

– Nodyć podź!



Nyj siedziom we śtyrek. Ô kwile zaś przýdreptuje wilcek i tyz do rynkawicki rzece:

- A ftoz-to ta w tyj rynkawicce siedzi?
- Mysecka-gryzołecka, Zabecka-skrzecołecka, Zajoncek-skocýjoncek i Lisicka-siostrzýcka! A tyś jes fto?
- Jo'k jes Wilcosek-bratosek. Puścicie mnie ku sobie?
- Noba, podź ku nom!





Włoz i ôń. Juz ik piyńcioro.

Nie wiada skond – przýchodzi dzik.

– Chrum-chrum-chrum! A fłoz-to ta w tyj rynkawicce siedzi?

– Mysecka-gryzołecka, Zabecka-skrzecołecka, Zajoncek-skocýjoncek, Lisicka-siostrzýcka i Wilcosek-bratosek!

– Chrum-chrum-chrum! Jo jes Dzicosek-ryjosek. Weźcie puście i mnie!

– Ale biyda! Fto sie przýplonce - kozdy kce do rynkawicki! Jakoz ty tutok wleziys?

– Jo zawse wlezym! Puście!

– Nyj coz z tobom zrobić – wlyź!





Włoz i ôń. Juz ik seści a telo im ciasno, co jasny pieron! W te razy zatrzescało w krzokak - wyłazi niedźwiydz. Pomału kroco ku rynkawicce i porykujyncy pyto sie:

- Ftoz-to ta w tyj rynkawicce siedzi? Harr-harr!

- Mysecka-gryzołecka, Zabecka-skrzecołecka, Zajonek-skocýjoncek, Lisicka-siostrzýcka, Wilcosek-bratosek i Dzicosek-ryjosek! A ty fto?

- Harr-harr, kielo wos tu duzo! Jo jes Misioczek-krocosek, puście i mnie!

- Jakoz my tu tobie puścime, kie haw teli ścisk?

- Jakosi sie zmiyścime.

- No to wlyż, ino z kraja!



Włoz i niedźwiydź, jaz ik było siedmik.

A w śródku telo ciasno, jaze cheba zaroz rynkawicke ôztardze!

Nale dziadek wartko ôbocył, ze ni mo rynkawicki. Ôbyrtnon sie nazod i zacon jom sukać, a piesek polecioł do przodku. Leci, leci i patrzy, a tu rynkawicka leży na zymy i sie ruszo. Kie nie zasceko: "Haw-haw-haw!"

Jak sie nie zlynknom, jak nie wyskocom z rynkawicki – sýtka się ôzfyrkli po lesie.

A dziadek przýseł i wzion rynkawicke.

- KÓNIYC -





**RYNKAWICKA**  
**Ukraińsko bojka ludowo**

Tytuł oryginalny:

**Рукавичка**  
**Українська народна казка**

Obrozki:  
Є.Рачов

Na gware podholańskom przełożył: Jakub Ścisłowicz  
Na podstawie tekstu ze strony:  
<https://казка.укр/rukavichka.html>

- hawok.pl -

marzec, 2022